

11/9より  
開催中

全戸配布

2024  
11月号

## 萃点 -S u i t e n -

会期：11月9日（水）～2月中旬

20周年を迎えた芸術村。リトニアと日本の交流を深める企画が続きます。昨年の秋に、リトニアで展示され、好評を博した展覧会が西会津にやってきます。

音楽家の永井朋生さんとリトニア人の舞台美術デザイナー、レナータ・ヴァルチックさんという異なる分野の2人のアーティストによる共同プロジェクトであり、6人のリトニア人アーティストが参加する展覧会「翠点」。

展覧会のテーマは、「音とオブジェクトの間、そして変化する知覚」。それぞれのアーティストが一つのテーマに基づいて作り出したそれぞれの作品が融合し、音がその空間の隙間を埋めて繋いでいくことによって、新たに大きな一つの作品ができる。その中で変わりゆく知覚の変化を体験するというものです。

画家、サウリウスは彫刻家、ルータさんは陶芸家であり、ダラさんはガラスのスペシャリスト。アイスティさんとドゥマンタスさんは夫婦でミクストメディア、テクノロジーを用いた作品でよく知られています。

異なる芸術分野の接点を探りながら、音とオブジェクトが合わさって第3の（目に見えるというより目に見えない部分）作品を創り出す展示となっています。



リトニアでの展示の様子（サウリウス・ヴァリウス氏）

参加アーティストはそれぞれ独自の専門分野を持っており、永井朋生さんは打楽器奏者・作曲家であり、R.ヴァルチックさんは舞台美術芸術の大家。ディアナさんは現代美術家であり

西会津国際芸術村  
翠点

## 11月の休館日

定例休館日(月)(火)  
5(火)  
11(月)、12(火)  
18(火)、19(火)  
25(月)、26(火)

4(月) 祝日のため  
開館手づくりおやつを  
ご用意しています2(土)、3(日)、4(月・祝)  
16(土)、17(日)

9月25日よりスタートしました公募展は、10月20日に会期が終了いたしました。公募展会期中の来場者は721名。昨年以上にお客様が鑑賞にお越しください、賑やかな会期となりました。ご来場いただいた皆さま、ありがとうございました。

そして、今年も投票による次の3賞が決定いたしました。

## オーディエンス賞

「集い」  
阿部 とよ子 (郡山市) /一般部門

## 実行委員会賞

「高原の風」  
新田 穂積 (西会津) /一般部門

## 投票による3賞決定

2024

第19回  
西会津国際芸術村公募展

\*翠点とは、物事が交差する点。音、物、時間、人間など、全ての物事にはそれぞれの筋道がある。そのサイクルが交差する点が翠点であるとする南方熊楠のつくった言葉。  
日本人アーティストとリトニア人アーティスト、それぞれの素材、作品、すべての交差する展覧会という意味を込めています。



## 参加アーティストのご紹介

ディアナ・ラダヴィチュエテ  
**Diana Radavičiūtė**サウリウス・ヴァリウス  
**Saulius Valius**ルータ・シパリーテ  
**Rūta Šipalytė**ダラ・トラスカイテ  
**Dalia Truskaitė**アイスティ・ヴァリウテ  
**Aiste Valiute**ドゥマンタス・プラチャビシウス  
**Daumantas Plechavičius**レナタ・ヴァルチック  
**Renata Valcik**

永井 朋生

絵画/インсталレーション

彫刻/インсталレーション

陶器/インсталレーション

ガラス/インсталレーション

ミクストメディア

インсталレーション

音楽 / インсталレーション

サウリウス・ヴァリウス

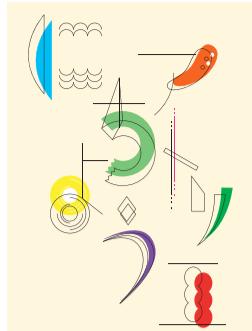
ドゥマンタス・プラチャビシウス

レナタ・ヴァルチック

永井 朋生

音楽 / インсталレーション

音楽 / インсталレーション&lt;/div



“にちようアトリエ”は、「美術」を通じて子供たちに創作・表現を楽しんでもらう場所。



10月のアトリエ

第19回の公募展が終了しました。アトリエでは自分で筆をとりますが、作品を見るのもとても楽しいですし、作品について考えることはもつと刺激があります。アトリエでも子供達と一緒に鑑賞する時間をとったり、西会津小学校の高学年の皆さんも学校のプログラムとして公募展を鑑賞しに来てくれました。子供たちは、深く作品に潜り込み、心も脳もフル回転で作者の真剣な思いに真っ直ぐに向き合っているようでした。芸術の秋、芸術村以外でもあちこちで様々な展示やイベントが開催されています。ぜひ皆さんも、お子様やお孫さんを連れてお出かけしてみてください。きっといつもとは違う一面を見ることができますよ。

## スタッフおすすめ 今月の本



この本は、「じぶんカフェ」にてお読みいただけます。

こんな食べ方がオススメ

りんご(2個くし切り)、白ワイン(50cc)、砂糖大さじ2、生姜スライス(3枚)、レモン汁(小さじ1)を小鍋に入れ、そのままの状態で10分ほどおき、りんごから水分が出てきたら中火にかける。煮立つたら、ごく弱火のまま10分ほど火を通して、りんごが透きとおってきたら、ラム酒(小さじ1~2)、クコの実(大さじ1)を加え、火を止める。そのまま鍋の中で完全に冷まし、煮汁を含ませたら完成!

## 今日の宿題

Rethink Books 編

芸術村スタッフオススメの本をご紹介。今月は平澤が担当します。今回ご紹介するのは厚さ5センチの小さい辞書のような見た目で、「宿題」と書かれた本です。その中身は、作家や音楽家、俳優、美術家、デザイナーなど様々なジャンルの計320人がそれぞれの視点から私たちに問い合わせ一つ投げかけます。

自分で思いつきもしないことを考える機会をくれる、自分や他者への理解が深まる一冊です。

## マワリテメクノ \*季節の薬膳ノート\*



りんごは胃腸の消化力を高め、未消化の食べ物の消化を促進します。胃腸が弱っている時は食事を控えめにしてりんごをいただくとスッキリします。また、水分を生み出す作用もあり、身体や肺が乾燥している人や汗をかいた後にも合います。

空咳が出るときにもオススメ。ほてりや熱性疾患、発熱時の水分補給としても役立ちます。お子さんの発熱にはりんごをすりおろして食べさせると、すぐに吸収され、脱水予防に役立ちます。

西会津国際芸術村は

今年で20周年



## にちようアトリエ11月予定表

### 11/2 「アーティスト部屋 OPEN！」

(注)土曜日です！

今年も出張アトリエとしてふるさとまつりと一緒に遊びたいと思います！今回はアーティスト部屋なるおえかきのお部屋をご用意してお待ちしております。

OPENは11/2のみですのでご注意ください。時間は9:00~15:00、参加無料です！

### 11/10 おやすみ

### 11/17 「秋のほっこりランタン作り」

まずはガラス瓶に好きな模様を描いてみましょう。材料はマスキングテープの予定だよ。瓶の中に電池タイプのキャンドルをセットして出来上がり。秋にぴったりのランタンになるよ！

### 11/24 おやすみ

にちようアトリエは、毎週日曜日13:30~15:30(時間内の出入り自由)、予約不要・参加費無料・年齢不問！誰でも参加できるのでお気軽にお越しください。



美味しいものや季節のコトとかいろいろ…

秋が深まってきたね、今年の秋はわりと暖かかったので紅葉が遅かったように思います。それでも芸術村の校庭には赤や黄色に色づいた葉っぱが落ちていて、見つけると集めたくなります。厳しい冷え込みがないとなかなか色づかないというのも、自然って不思議。冬眠する準備として、木の本体から葉っぱに樹液が送られなくなって、残った養分が分解されて色の変化が起きているらしいのですが、子どもの頃は、寒くて凍えるので暖かい色で視覚的にあたたまるように紅葉するのかな。と思っていたりしました。



雪で真っ白に覆われる前の鮮やかな山々をあと少し楽しみたいと思います。

## インスタ日誌



#芸術村の日常 #20周年

芸術村には、中学校であったときの教材とアーティストの作品が入り交じって展示されています。第1期アーティストキャスターさんの作品「朝露と草たちの目覚め」(2005年)。そろばんと並び、展示されているこの作品。

先日、来館者の方からこれはどのように使われていたのですか?と質問されました。数を数える教材と間違われたようです。教材との親和性が高すぎました。

【HP】



【Instagram】 【Facebook】 【YouTube】



【お問い合わせ】西会津国際芸術村

tel: 0241-47-3200

mail: niav.public@gmail.com

〒969-4622 福島県耶麻郡西会津町新郷大字笹川上ノ原道上 5752